

Návod k použití

ČESKY

A. Příprava zubu

B. Leptání kyselinou

C. Příprava zubů pomocí primeru

D. Aplikace lepidla z kapslí

E. Aplikace lepidla ze stříkaček

F. Umístění a vytvrzení

G. Informace o dezinfekci

H. Skladování a použití

Pozor: Primer a adhezivum Transbond™ XT obsahuje akrylátové monomery. Akrylátové monomery mohou u některých citlivých jedinců vyvolat alergické kožní reakce. Mohou dráždit oči a pokožku.

Upozornění: Všechny primery na bázi pryskyřice, které pronikají do skloviny, mohou za určitých podmínek dočasně změnit vzhled skloviny. Nemění ale barvu skloviny, pouze kontrastují s křídově bílou okolní sklovinou.

Upozornění: Zamezte styku s očima a kůží. Při manipulaci s tímto materiálem používejte rukavice.

První pomoc: Zasažení očí: Okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody. Pokud podráždění trvá, vyhledejte lékaře.

Zasažení pokožky: Postiženou oblast umyjte vodou a mýdlem. Pokud podráždění trvá, vyhledejte lékaře.

Preventivní opatření: Při používání vytvrzovací lampy se řiďte pokyny výrobce ohledně manipulace, správného použití a doporučené ochrany očí.

Preventivní opatření: Při lepení na porcelánové korunky nebo fasety je nutno postupovat opatrně, protože při odlepování může dojít k odlomení, rozštěpení nebo prasknutí korunky. Nepřilepujte zámky na korunky, které mají tenké fasety nebo se zdají být oslabené. Porcelánovou korunku připravte na nalepení zámku pomocí primeru na porcelán, jako je RelyX™ Ceramic Primer společnosti 3M™ ESPE™. Postupujte podle návodu, který je přiložen k primeru na porcelán.

Indikace použití: Adhezivum Transbond XT není určeno pro použití u plastových (polykarbonátových) zámků. Světlem tvrzené ortodontické adhezivum Transbond XT je určeno k lepení keramických a kovových ortodontických zámků.

A. Příprava zubu

1. Očistěte zuby pemzou nebo pastou bez oleje. Opláchněte vodou. (Obrázek 1)
2. Izolace zubů.



3. Pomocí zdroje vzduchu bez oleje a vlhkosti zub důkladně osušte. Obrázek 2.



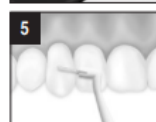
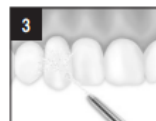
B. Leptání kyselinou

1. Jestliže používáte samoleptací primer Transbond™ Plus, přejděte k možnosti 3: Příprava povrchu pomocí samoleptacího primeru Transbond Plus viz níže. Jinak pokračujte v leptání kyselinou.
2. Na povrch zubů aplikujte leptací gel Unitek™ (REF 712-039) podle návodu, který se dodává s leptacím gelem. Pokud používáte jiné gelové leptací systémy, řiďte se pokyny k použití a doporučenými časy leptání, uvedenými v návodu od výrobce.
3. Opláchněte vodou.
4. Pomocí zdroje vzduchu bez oleje a vlhkosti důkladně osušte.

C. Nanášení primeru

Možnost 1: Příprava povrchů pomocí primeru Transbond XT

1. Zub důkladně osušte vzduchem. Obrázek 3.
2. Do misky vytlačte malé množství primeru Transbond XT. Obrázek 4.
3. Na povrchy zubu, které budete bondovat, aplikujte tenkou rovnoměrnou vrstvu primeru. Obrázek 5.



Poznámka: Vzhledem k tomu, že primer Transbond XT má zvlhčující účinky, je potřeba pouze velmi tenká vrstva primeru.

Možnost 2: Příprava povrchů s pomocí primeru nereagujícího na vlhkost Transbond™ MIP Moisture Insensitive Primer

Podrobné pokyny pro použití Transbond MIP naleznete v návodu k použití ref. č 011-563.

Možnost 3: Příprava povrchu pomocí samoleptacího primeru Transbond™ Plus

Podrobné pokyny pro použití samoleptacího primeru Transbond Plus naleznete v ref. č 011-581.

D. Lepení s kapslemi

1. Před vložením kapsle do dávkovače otevřete rukojeť dávkovače co nejvíce. Zasuňte píst směrem k otevřenému uzávěru. Vložte hrot kapsle do otvoru pouzdra. Obrázek 6.



2. Usadte kapsli do válce tak, že ji zatlačíte co nejdále dopředu (směrem od rukojeti) (Obrázek 7). Zatlačte píst směrem ke kapsli. Zavřete rukojeť tak, aby se píst dotkl kapsle. Rozevřete aplikační špičku kapsle.



3. Pomalým, stálým pohybem vytlačte malé množství lepicí pasty Transbond XT na základnu zámku (Obrázek 8). Po skončení otfete špičku kapsle dočista a nasadte krytku.



4. Pro vyjmutí vypořebované kapsle otevřete rukojeť dávkovače co nejvíce. Vysuňte píst z kapsle. Zatlačte kapsli směrem k pístu. (Obrázek 9). Obráťte aplikátor tak, aby kapsle vypadla do ruky.

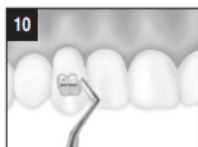


E. Lepení se stříkačkami

1. Aplikujte stříkačkou malé množství lepicí pasty Transbond XT na základnu zámku. S pastou šetřete. **Po skončení otfete špičku stříkačky dočista a nasadte krytku.**

F. Umístění a vytvrzení

1. Okamžitě po aplikaci lepidla zámek zlehka umístíte na povrch zubu.
2. Upravte zámek do konečné polohy a pevně stiskněte, aby se usadil.
3. Jemně odstraňte přebytečné lepidlo okolo báze aparátu, aniž byste pohnuli zámkem. Obrázek 10.



Poznámka: Pokud budete konečné umístění provádět později, překryjte

pacientova ústa tmavou maskou nebo jiným předmětem, aby se zabránilo předčasnému zatvrdnutí působením okolního světla.

4. Držte vytvrzovací lampu v jedné poloze ve vzdálenosti 2–3 mm nad interproximálním kontaktem u kovových aparátů a kolmo k povrchu keramického aparátu.

Prohlédněte si tabulku, kde naleznete podmínky vytvrzování pro optimální sílu lepeného spoje. Pokud vaše vytvrzovací lampa není v této tabulce uvedena, postupujte při určování vytvrzovacích podmínek podle návodu výrobce lampy.

Technický tip pro rychlejší vytvrzování kovových zámků světlem: umístěte lampu interproximálně mezi dva zámk. Obrázek 11. Aby ovšem došlo k **úplnému vytvrzení zámku, je nutné vytvrdit obě jeho strany.**



Preventivní opatření: Při používání vytvrzovací lampy se řiďte pokyny výrobce ohledně manipulace, správného použití a doporučené ochrany očí.

G. Disinfection Information

Viz referenční literatura 011-650, „Reprocessing Instructions for Use“ (Návod k opakovanému zpracování).

H. Skladování a použití

1. Nevystavujte materiály zvýšeným teplotám nebo silnému světlu. Před použitím nechejte zahřát na pokojovou teplotu.
2. Neskladujte materiál v blízkosti produktů, které obsahují eugenol, protože by to mohlo zpomalit správné tvrdnutí lepidla.
3. Tento systém je určen pro použití při pokojové teplotě 20-25 °C (68-77 °F).
Skladujte při teplotě 2-27°C/35-80°F
Citlivé na světlo
4. Doba skladovatelnosti při pokojové teplotě je vyjádřena datem použitelnosti na obalu soupravy. Pro optimalizaci doby skladovatelnosti zásoby obměňujte.

Obsah sady Transbond XT Syringe (ref. č. 712-035)

Popis položky

- 2 stříkačky s lepicí pastou (po 4 g)
- 1 Držák štětečku
- 1 Primer pro světlem tvrzené ortodontické adhezivum (6ml) (ref. č 712-032)
- 60 štětečků

Obsah sady Transbond XT Capsule (ref. č. 712-030)

Popis položky

- 25 Kapsle s adhezivní pastou (po 0,2 g) (ref. č 712-031)
- 1 Primer pro světlem tvrzené ortodontické adhezivum (6ml) (ref. č 712-032)
- 1 dávkovací pistole (ref. č 712-032)

Aparáty s lepidlem Transbond™ PLUS Color Change Adhesive	Vytvrzovací lampa Ortholux™ LED (Přibližně. 1000 mW/cm²) (LED)	Vytvrzovací lampa Ortholux™ (Přibližně. 1600 mW/cm²) (LED)
Kovové zámky	5 sekund meziálně + 5 sekund distálně	3 sekundy meziálně + 3 sekundy distálně
Keramické zámky	5 sekund přes zámek	3 sekundy přes zámek
Bukální kanyly k nalepení	10 sekund meziálně + 10 sekund distálně	6 sekund meziálně + 6 sekund distálně